

# Roger Select™ iN

Használati útmutató



roger



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

# Tartalom

<b>1.</b>	<b>Üdvözljük!</b>	4
<b>2.</b>	<b>A Roger Select iN készülék megismerése</b>	5
2.1.	A készülék leírása	6
2.2.	Tartozékok	8
2.3.	Állapotjelző LED-ek	10
<b>3.</b>	<b>Az első lépések</b>	12
3.1.	A Roger mikrofon töltése	12
3.2.	A Roger Select iN bekapcsolása	14
<b>4.</b>	<b>Jobb hallás a Roger Select iN használatával</b>	15
4.1.	Jobb hallás az asztalnál	15
4.2.	Távoli beszélő jobb megértése	18
<b>5.</b>	<b>TV vagy más audioeszköz hallgatása</b>	21
5.1.	A dokkolóállomás összeállítása	21
5.2.	TV-készülék hallgatása a dokkolóállomás használatával	23
<b>6.</b>	<b>Hordozható audioeszköz hallgatása</b>	25
<b>7.</b>	<b>További funkciók</b>	27
7.1.	Némítás	27
7.2.	A Roger Select iN csatlakoztatása a Roger vevőegységhez	28
7.3.	A Roger készülékek leválasztása (NewNet)	30
7.4.	Újraindítás	30

<b>8.</b>	<b>A Roger Select iN más Roger mikrofonokkal való használata</b>	<b>31</b>
8.1.	Csatlakozás más mikrofonokhoz	31
8.2.	Több mikrofon egyidejű használata	33
<b>9.</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	<b>34</b>
<b>10.</b>	<b>A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók</b>	<b>37</b>
<b>11.</b>	<b>Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése</b>	<b>41</b>
<b>12.</b>	<b>A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók</b>	<b>44</b>
12.1.	Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések	44
12.2.	A termék biztonságára vonatkozó tudnivalók	47
12.3.	Egyéb fontos tudnivalók	48
<b>13.</b>	<b>Szerviz és jótállás</b>	<b>49</b>
13.1.	Helyi jótállás	49
13.2.	Nemzetközi jótállás	49
13.3.	A jótállás korlátozása	50

# 1. Üdvözöljük!

Az Ön Roger Select iN készülékét a hallási megoldások világvezető vállalata, a svájci, zürichi székhelyű Phonak fejlesztette ki.

A több évtizedes kutatás és szakértelem eredményeként megszületett kiváló minőségű terméket úgy terveztük, hogy az visszaadja a hang minden szépségét. Köszönjük, hogy jól választott, és kívánjuk, hogy még hosszú éveig élvezhesse a hallás örömét!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, hogy biztosan megértse a Roger Select iN készülék működését, és a legjobbat tudja kihozni belőle. További információkért forduljon hallásgondozó szakemberéhez.

Phonak – life is on  
[www.phonak.hu](http://www.phonak.hu)

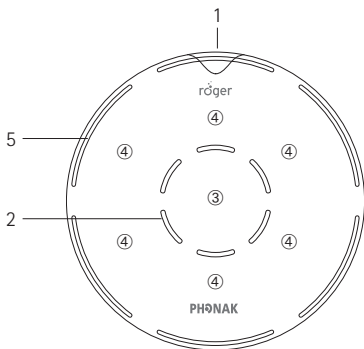
## 2. A Roger Select iN készülék megismerése

A Roger Select iN mikrofon vezeték nélküli kapcsolaton keresztül továbbítja a beszélő hangját közvetlenül az Ön fülébe. A Roger Select iN készüléket elhelyezheti az asztal közepén – például egy étteremben –, vagy átadhatja egy konkrét személynek – ha például egy távoli beszélőt szeretne hallani.

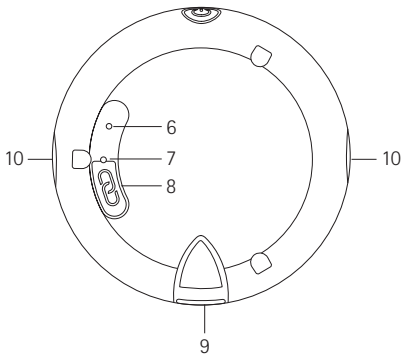


- ❶ A Roger Select iN jellemzően a hallókészülékétől számított 10 méter távolságon belül működik megfelelően. Fontos azonban figyelembe venni, hogy az emberi testek és a falak csökkenthetik ezt a távolságot. A legnagyobb hatótávolságra akkor van lehetőség, ha Ön látja a Roger Select iN készülékét (közvetlen rálátás).

## 2.1. A készülék leírása

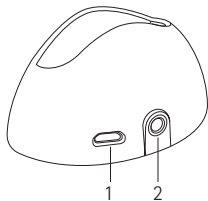


- 1 Bekapcsolás/kikapcsolás gomb és az akkumulátor állapotjelző LED-je
- 2 Mikrofonok és középső állapotjelző LED-ek
- 3 Középső érintőgomb
- 4 Irányítófelület hat érintőgombbal
- 5 A mikrofon üzemmód állapotjelző LED-jei



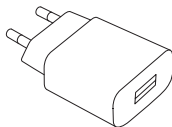
- 6 Újraindítás gomb
- 7 Hátsó állapotjelző LED
- 8 Csatlakozás gomb
- 9 Micro-USB bemenet
- 10 A nyakpánt és a csíptető nyílásai

## 2.2. Tartozékok

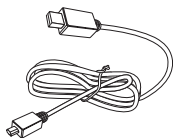


### Dokkolóállomás

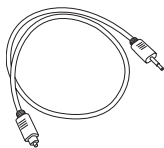
- 1 Külső tápegység bemenete
- 2 Digitális/analóg audiobemenet



### Külső tápegység

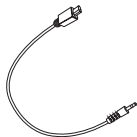


### USB-kábel

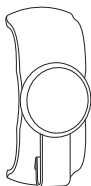


### Digitális audiókábel





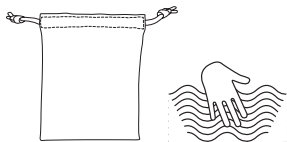
**Analóg audiokábel**



**Mágneses csíptető**

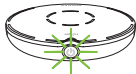



**Nyakpánt**

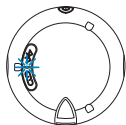
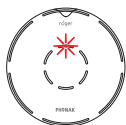


**Tok**

## 2.3. Állapotjelző LED-ek

<b>Az akkumulátor állapota</b> 	Gyorsan villogó zöld	Töltés
	Folyamatos zöld	Teljesen feltöltve
	Lassan villogó zöld	Bekapcsolva, az akkumulátor teljesen feltöltött
	Villogó narancssárga	Az akkumulátor félig feltöltött állapotban van
<b>Mikrofon üzemmód</b> 	Villogó piros	Az akkumulátor lemerült, tölts fel a Roger Select iN készüléket
	Mind a hat szegmens zöld	A mikrofon minden irányban (360 fokban) aktív
	Egy és öt közötti zöld szegmens	A mikrofon csak a kiválasztott irányokban aktív

<b>Némítás</b>	Folyamatos piros	Mikrofon lenémítva
	Villogó piros	A némítás nem oldható fel, mert egy másik, a hálózathoz csatlakoztatott Roger Select iN már aktív
<b>Csatlakozás</b>	Villogó kék	Csatlakozási vagy párosítási üzemmód
	Állandó zöld	Sikeres csatlakoztatás/ párosítás
	Kétszer felvillanó piros	Csatlakozási időtűllépés, vigye a készülékeket közelebb egymáshoz
	Háromszor hosszan felvillanó piros	Az eszköz nem kompatibilis

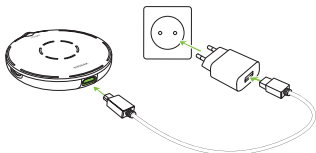


## 3. Az első lépések

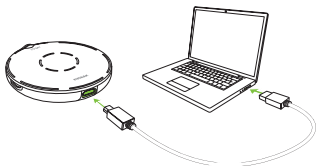
### 3.1. A Roger mikrofon töltése

A Roger mikrofon háromféleképpen tölthető:

A) Külső tápegység használatával: A töltőkábel kisebbik végét dugja be a Roger mikrofonba. A kábel nagyobbik végét dugja be a külső tápegységbe. Csatlakoztassa a külső tápegységet a hálózathoz.



B) Számítógép vagy táblagép használatával: A töltőkábel kisebbik végét dugja be a Roger mikrofonba. Az USB-kábel nagyobbik végét dugja be a számítógép USB-portjába, és kapcsolja be a számítógépet.



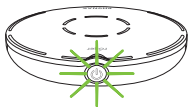
C) Dokkolóállomáson keresztül: Helyezze be a Roger Select iN készüléket a dokkolóállomásba.

**i** A dokkolóállomás összeállításával kapcsolatos információk az 5.1. fejezetben találhatóak.



### Az akkumulátor állapotjelző LED-je töltés közben

Az akkumulátor töltöttségi szintjének Bekapcsolás/kikapcsolás gomb körüli állapotjelző LED-je zölden villog, amíg a Roger mikrofon teljesen fel nem tölt. A töltés befejeződésekor az állapotjelző LED folyamatos zöld fénnel világít.




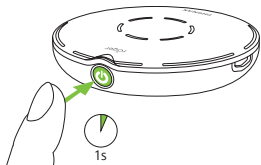
Töltés



Teljesen feltöltve

### 3.2. A Roger Select iN bekapcsolása

Tartsa  a gombot 1 másodpercen keresztül lenyomva, amíg fel nem villan a mikrofon üzemmód állapotjelző LED-je.



### Az akkumulátor állapotjelző LED-je bekapcsolás után

A Roger mikrofon bekapcsolt állapotában az akkumulátor töltöttségi szintjének Bekapcsolás/kikapcsolás gomb körüli állapotjelző LED-je lassan villog. A villogó zöld fényt azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött. A teljesen feltöltött készülék élettartama körülbelül 8 óra. A villogó narancssárga fényt azt jelzi, hogy az akkumulátor félig feltöltött állapotban van. Ha az állapotjelző LED pirosan kezd villogni, azonnal töltsé fel a Roger mikrofont.



Töltsé fel a Roger mikrofont

## 4. Jobb hallás a Roger Select iN használatával

A Roger Select iN készülék egy sokoldalú, intelligens termék. Érzékeli az Ön helyzetét, és automatikusan átállítja a mikrofon beállításait a lehető legjobb beszédértés biztosításához.

- ❶ A legjobb beszédértés érdekében mindig tartsa a Roger mikrofont a lehető legközelebb beszélgetőpartnere(i) szájához.

### 4.1. Jobb hallás az asztalnál

Ha egy egész csoportnyi beszélőt szeretne hallgatni, helyezze a Roger mikrofont az asztal közepére.



A Roger mikrofon ekkor 360 fokban aktiválja a mikrofont. Amikor valaki megszólal, a Roger mikrofon a beszélőre fókuszálja mikrofonját és lehalkítja a háttérzajt.

Ha egyszerre két vagy több ember is beszél, az egyes szegmensek megérintésével egy adott emberre tud fókuszálni.



További szegmensek megérintésével másokat is hozzáadhat.



Az aktív szegmensek ismételt megérintésével kikapcsolhatja a kiválasztott irányt.



Ahhoz, hogy ismét mindenkit halljon, érintse meg a középső érintőgombot.



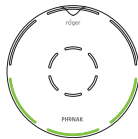


## A mikrofon üzemmód állapotjelző LED-jei

Minden alkalommal, amikor megérinti vagy megmozdítja a készüléket, a mikrofon üzemmód állapotjelző LED-jei jelzik, mely szegmensek aktívak. A fények az energiatakarékosság érdekében néhány másodperc után elhalványulnak.



Mind a hat irány aktív

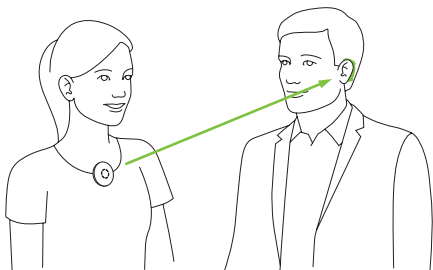


Csak a kiválasztott irányok aktívak

**i** Ha nem áll rendelkezésre asztal, a nyitott tenyerén is tarthatja a Roger mikrofont. Ugyanúgy használhatja az eszköz funkcióit, mintha az asztalon lenne elhelyezve.

## 4.2. Távoli beszélő jobb megértése

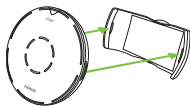
A Roger Select iN segítségével nagy távolság és hangzavar esetében is hallhatja beszélgetőpartnerét. Általános körülmények között akkor is hallani fogja a beszélőt, ha az 10 méter távolságra áll Öntől.



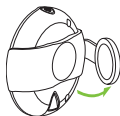
Csatlakoztassa a csíptetőt vagy a nyakpántot a készülékhez, mielőtt átadná azt a beszélőnek. A Roger mikrofon automatikusan aktiválja a megfelelő mikrofon üzemmódot.

## A csíptető használata

- 1) Csatlakoztassa a csíptetőt a Roger mikrofonhoz. Ügyeljen arra, hogy a csíptető bepattanjon a Roger mikrofon oldalán található kis nyílásokba.



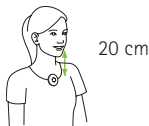
- 2) Nyissa ki a mágneses csíptetőt.



- 3) Rögzítse a csíptetőt a beszélő ingéhez.

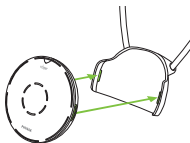


A lehető legjobb eredmény érdekében ügyeljen arra, hogy a Roger mikrofon a mellkas közepén, a szájtól kb. 20 cm távolságra helyezkedjen el.



## A nyakpánt használata

1) Csatlakoztassa a nyakpántot a Roger mikrofonhoz. Ügyeljen arra, hogy a zsinór bepattanjon a Roger mikrofon oldalán található kis nyílásokba.



2) Akassza a nyakpántot a beszélő nyakába, és igazítsa annak hosszát úgy, hogy a Roger mikrofon a szájától legfeljebb 20 cm távolságra helyezkedjen el.



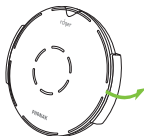
## A mikrofon üzemmód állapotjelző LED-jei

Amikor a Roger Select iN készüléket egy beszélő viseli, a mikrofon üzemmód felső állapotjelző LED-je világít.



## A csíptető vagy a nyakpánt eltávolítása

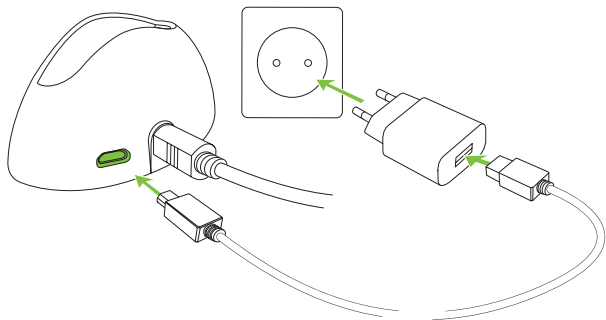
A csíptető vagy a nyakpánt Roger mikrofonról való leválasztásához nyomja meg azok egyik oldalát.



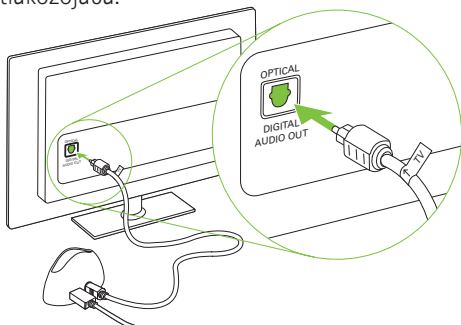
## 5. TV vagy más audioeszköz hallgatása

### 5.1. A dokkolóállomás összeállítása

- 1) Csatlakoztassa az USB-kábel kisebbik végét a dokkolóállomás szabad aljzatába.
- 2) Az USB-kábel nagyobbik végét dugja be a külső tápegységbe.
- 3) Csatlakoztassa a külső tápegységet a hálózathoz.



- 4) Az optikai (Toslink) kábel szabad végét dugja a TV (vagy az adott audioeszköz) optikai KIMENETI csatlakozójába.



**i** Ha az Ön TV-je vagy más audioeszköze nem rendelkezik optikai audiokimenettel, analóg audiókábelt is használhat a TV és a dokkolóállomás csatlakoztatásához. A legnagyobb megengedett audiokimenet 1,4 Vrms. Ennél magasabb audiobemeneti feszültség károsíthatja a készüléket.

**i** Óvja a szemét a Toslink optikai kábel optikai fénytől, amikor a kábelt a tévékészülékhez csatlakoztatja.

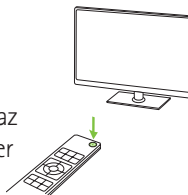
## 5.2. TV-készülék hallgatása a dokkolóállomás használatával

1) Helyezze a Roger mikrofont a dokkolóállomás aljzatába.  
Megfelelő beillesztéskor az eszköz automatikusan kikapcsol.



2) Kapcsolja be a tévékészüléket (vagy az adott audioeszközt).  
A Roger mikrofon automatikusan továbbítja az audiojelet az Ön fülébe.

Az audiojel továbbításának leállításához egyszerűen csak kapcsolja ki a tévét (vagy az adott hangforrást), vagy távolítsa el a Roger mikrofont a dokkolóállomás aljzatából.

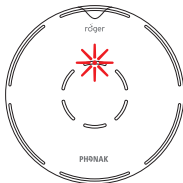


**i** Audiojelek továbbításakor a Roger Select iN belső mikrofonjai lenémítésre kerülnek. A középső érintőgomb megnyomásával aktiválhatja/kikapcsolhatja a Roger mikrofon mikrofonjait (csak omnidirekcionális mikrofonok).

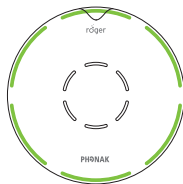
## Némítás állapotjelző LED-je

A Roger mikrofon dokkolóállomásban való elhelyezésekor és audiojelek továbbításakor megjelenik a középső piros állapotjelző LED.

A Roger mikrofon audiojeleket továbbít, miközben a mikrofonja le van némítva.



Az audiojelek továbbítása közben a Roger mikrofon a mikrofon jelét is továbbítja.





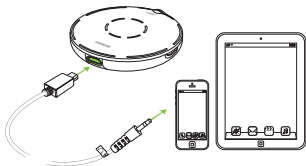
## 6. Hordozható audioeszköz hallgatása

1) Győződjön meg róla, hogy a Roger mikrofon be van kapcsolva.

2) A rövid audiokábel szögletes végét dugja be a Roger mikrofon csatlakozójába.

3) A rövid audiokábel kerek végét dugja be a hordozható eszköz fejhallgató kimenetébe.

4) Indítsa el a zenét vagy a zenelejátszó alkalmazást a hordozható audioeszközön.



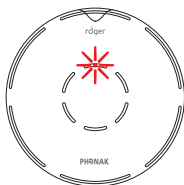
**i** Az audiokábel csatlakoztatásakor a Roger mikrofon automatikusan elnémul. A mikrofont a középső érintőgomb megnyomásával aktiválhatja. Ekkor párhuzamosan hallhatja az audioeszközt és a mikrofont.

Az audiojel továbbításának leállításához egyszerűen csak húzza ki az audiokábelt vagy kapcsolja ki a Roger mikrofont.

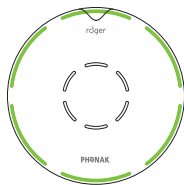
## Némítás állapotjelző LED-je

Az audiokábel Roger mikrofonhoz való csatlakoztatásakor megjelenik a középső piros állapotjelző LED.

A Roger mikrofon audiojeleket továbbít, miközben a mikrofonja le van némítva.



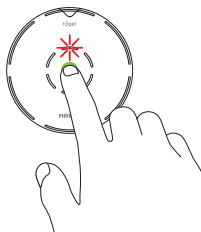
Az audiojelek továbbítása közben a Roger mikrofon a mikrofon jelét is továbbítja.



## 7. További funkciók

### 7.1. Némitás

A Roger mikrofon lenémitésához érintse meg egyszer vagy kétszer a készülék középső érintőgombját, amíg meg nem jelenik a középső piros állapotjelző LED.




A Roger mikrofon újbóli aktiválásához nyomja meg a középső érintőgombot.

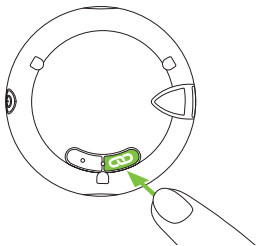
❗ Amikor a készüléket egy beszélő viseli, a némitás funkció nem használható.

## 7.2. A Roger Select iN csatlakoztatása a Roger vevőegységhez

A Roger vevőegység beszerelhető hallókészülékébe, csatlakoztatható a hallókészülékébe/hangprocesszorába, valamint viselhető a testen is (hangtovábbító eszközéhez csatlakoztatott Roger NeckLoop vagy Roger X).

A Roger vevőegység(ek)et az alábbi módon csatlakoztathatja:

1. Kapcsolja be a Roger mikrofont és vevőegységet.
2. Tartsa közel a Roger mikrofont a Roger vevőegységhez (legfeljebb 10 cm távolságra).
3. Nyomja meg a Roger mikrofonon található Csatlakozás  gombot.



A hátsó állapotjelző LED két másodperces zöld felvillanása jelzi a sikeres csatlakozást.

## Csatlakozási állapotjelző LED

A Csatlakozás gomb megnyomása után a hátsó állapotjelző LED visszajelzései a következők lehetnek:



Csatlakozás

---



Sikeres csatlakozás – a Roger vevőegység sikeresen csatlakozott a Roger mikrofonhoz.

---



A Roger mikrofon nem talál Roger vevőegységet. Helyezze a készüléket közelebb a Roger vevőegységhez, és ellenőrizze, hogy a Roger vevőegység be van-e kapcsolva. Ezután próbálja meg ismét a csatlakozást.

---




A Roger vevőegység nem kompatibilis az Ön Roger mikrofonjával.

---

**i** A Roger mikrofonhoz korlátlan számú Roger vevőegységet csatlakoztathat. További Roger vevőegységek csatlakoztatásához ismételje meg a 2. és 3. lépéseket.

### 7.3. A Roger készülékek leválasztása (NewNet)

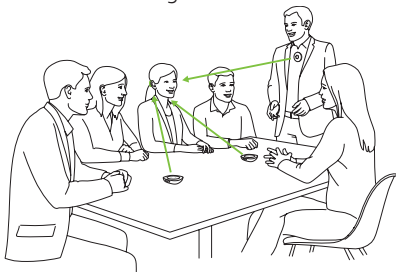
A Roger mikrofon bármely csatlakoztatott  vevőegységről vagy más Roger mikrofonokról történő leválasztásához tartsa lenyomva a Csatlakozás gombot 7 másodpercig. Ha a Roger mikrofont minden csatlakoztatott eszközről leválasztották, a hátsó állapotjelző LED színe narancssárgára vált.

### 7.4. Újraindítás

Ha a Roger mikrofon nem válaszol az utasításokra, a bekapcsolás/kikapcsolás és az újraindítás gombok egyidejű, 10 másodpercen keresztül történő lenyomásával újraindíthatja azt (lehet, hogy az újraindítás gomb megnyomásához szüksége lesz egy iratkapocsra).

## 8. A Roger Select iN más Roger mikrofonokkal való használata

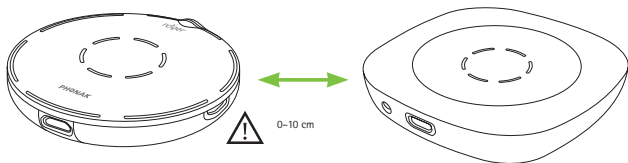
A Roger Select iN más Roger mikrofonokkal, pl. a Roger Table Mic II eszközzel is használható. Több mikrofon egyidejű használatával egy nagyobb csoport tagjait vagy több távoli beszélőt is hallgathat.



### 8.1. Csatlakozás más mikrofonokhoz




További mikrofon Roger Select iN készülékhez történő csatlakoztatásához kövesse az alábbi lépéseket:

- 1) Kapcsolja be mindkét mikrofont.
- 2) Tartsa a két mikrofont közel egymáshoz (10 cm távolságon belül).
- 3) Nyomja meg a Roger Select iN Csatlakozás gombját.



## Csatlakozási állapotjelző LED

A Csatlakozás gomb megnyomása után a hátsó állapotjelző LED visszajelzései a következők lehetnek:

- 
-  Sikeres csatlakozás – a másik Roger mikrofon sikeresen csatlakozott az Ön Roger Select iN készülékéhez.
- 
-  A Roger Select iN készülék nem talál másik Roger mikrofont. Vigye közelebb a Roger Select iN készüléket a másik Roger mikrofonhoz, és győződjön meg arról, hogy mindkét mikrofon be van kapcsolva. Majd próbáljon meg ismét csatlakozni.
- 
-  A másik Roger mikrofon nem kompatibilis a Roger Select iN készülékkel vagy a másik Roger Select iN készülék Bluetooth-funkciója továbbra is aktív. Frissítse a Roger mikrofonok szoftverét vagy kapcsolja ki a másodlagos Roger Select iN Bluetooth-kapcsolatát.
-



## **8.2. Több mikrofon egyidejű használata**

A Roger Select iN több mikrofonnal történő használatakor a beszélőnek a mellkasán kell hordania azt. Az asztalra való lehelyezéskor a Roger Select iN automatikusan elnémul. A Roger Select iN némításának feloldásakor a Roger Select iN készülékhez csatlakoztatott minden egyéb mikrofon lenémításra kerül. A Roger Select iN ismételt lenémítása vagy viselése újból aktiválja a többi mikrofont.

## 9. Hibaelhárítás

<b>Probléma</b>	<b>A probléma okai</b>	<b>Megoldások</b>
Nem tudom bekapcsolni a Roger mikrofonomat	Az akkumulátor lemerült	Legalább két órán keresztül töltsé a Roger mikrofont
Nem hallok semmit a Roger mikrofonomból	Az Ön Roger mikrofonja le van némítva (piros LED)	Oldja fel a Roger mikrofon némítását a középső érintőgomb megnyomásával
	Nem a megfelelő irány került kiválasztásra	Érintse meg a beszélő felé néző szegmenst
	A Roger vevőegységek nincsenek csatlakoztatva a Roger mikrofonhoz	Tartsa közel a Roger mikrofont az egyes Roger vevőegységekhez vagy kompatibilis hallókészülékekhez, és nyomja meg a Csatlakozás gombot
	Nem működik a Roger vevőegység	Ellenőrizze, csatlakoztatta-e a Roger vevőegységet a hallókészülékéhez és bekapcsolta-e azt
	Hallókészüléke nincs beállítva a megfelelő programra	Ellenőrizze, hogy be van-e állítva a hallókészüléken a megfelelő program (Roger/FM/DAI/EXT)

<b>Probléma</b>	<b>A probléma okai</b>	<b>Megoldások</b>
Hallom a beszélőt, de nem értem, mit mond	A mikrofon túl távol van a beszélőtől	Vigye közelebb a Roger mikrofont a beszélő szájához
	A mikrofon nyílásait ujjak takarják el	Tartsa úgy a mikrofont, hogy annak nyílásai ne legyenek eltakarva
	A mikrofon nyílásait szennyeződés fedi be	Tisztítsa meg a mikrofon nyílásait
	Nem a megfelelő irány került kiválasztásra	Érintse meg a beszélő felé néző szegmenst
Folyton megszakad az audiojel	Túl nagy a távolság Ön és a Roger mikrofon között	Menjen közelebb a Roger mikrofonhoz
	Az Ön és a Roger mikrofon közötti jelátvitelt valami leárnyékolja	Próbáljon meg úgy helyezkedni, hogy közvetlenül rálásson a Roger mikrofonra, vagy menjen közelebb ahhoz
Túl sok a zaj	A Roger mikrofon zajt továbbít	A háttérzaj csök- kentéséhez érintse meg a beszélő felé néző szegmenst

## Probléma

---

Nem szeretem a saját hangomat hallani a Roger mikrofonon keresztül

---

A multimédiás eszköz hangereje túl alacsony

---

Nem hallom a multimédiás eszközt

---

A Roger mikrofon nem működik, és nem reagál semmilyen gombnyomásra

---

## A probléma okai

---

A Roger mikrofon az Ön hangját is továbbítja

---

Nem megfelelő hangerő-beállítások

---

Az audioforrást elnémították

---

Az Ön Roger mikrofonja ki van kapcsolva

---

Az audiokábel nincs megfelelően csatlakoztatva

---

Szoftverprobléma

---

## Megoldások

---

Ha szeretné minimalizálni a saját hangjának mikrofon általi továbbítását, érintse meg a beszélő irányába néző szegmenst

---

Növelje az audioforrás hangerejét

---

Kapcsolja ki az audioforrás némítását

---

Kapcsolja be Roger mikrofonját

---

Csatlakoztassa megfelelően az audiokábelt

---

Indítsa újra a Roger mikrofont a Bekapcsolás/ Kikapcsolás és a Csatlakozás gomb egyidejű, 10 mp-ig történő lenyomva tartásával

---

## 10. A megfelelőségre vonatkozó tudnivalók

### Európa:

#### Megfelelőségi nyilatkozat

A Sonova Communications AG ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártótól vagy a Phonak helyi képviselőjétől igényelhető, illetve a [www.phonak.com](http://www.phonak.com) weboldalon érhető el.

Működési frekvencia: 2400–2483,5 MHz

Teljesítményszint: < 100 mW

### Ausztrália/Új-Zéland:



**R-NZ**

Azt jelzi, hogy a készülék megfelel a Radio Spectrum Management (RSM) és az Australian Communications and Media Authority (ACMA) Új-Zélandon és Ausztráliában alkalmazandó, törvényes értékesítésre vonatkozó hatályos rendelkezéseinek.

Az R-NZ megfelelőségi címke az új-zélandi piacon A1-es megfelelőségi szinttel forgalmazott rádiós termékekre vonatkozik.

### **1. megjegyzés:**

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részének és az Industry Canada által előírt, engedélymentes RSS-szabványoknak. A készülék működtetése a következő két feltételhez kötött:

- 1) a készülék nem okozhat interferenciát, és
- 2) a készüléknek el kell viselnie minden, akár a működését nem kívánatos módon befolyásoló interferenciát is.

### **2. megjegyzés:**

A készüléken végzett, a Sonova által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások és változtatások érvényteleníthetik a készülék működtetésére vonatkozó FCC-engedélyeket.

### **3. megjegyzés:**

A készüléket az FCC-szabályok 15. szakasza és az Industry Canada ICES-003 jelű szabványa értelmében a „B” osztályú digitális készülékekre vonatkozó határértékekkel összevetve tesztelték, és a készülék megfelelt a tesztelés során.

Ezeknek a határértékeknek az a célja, hogy a készülék lakókörnyezetben való alkalmazása esetén észszerűen

elvárható mértékű védelmet biztosítsanak a káros interferencia ellen. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat, és ha nem az utasításokkal összhangban telepítik, illetve használják, akkor zavarhatja a rádiókommunikációs adatátvitelt. Nem garantálható azonban, hogy egy adott helyen való alkalmazás esetén nem keletkezik interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz rádió- és televíziókészülékekben – ami a készülék be- és kikapcsolásával ellenőrizhető –, a felhasználónak törekednie kell az interferencia megszüntetésére a következő módszerek segítségével:

- a vevőantenna elfordítása vagy áthelyezése;
- a készülék és a vevőegység közötti távolság növelése;
- a készülék olyan fali aljzathoz való csatlakoztatása, amely a vevőegységétől eltérő áramkörön van;
- a márkakereskedő vagy tapasztalt, rádió- és televíziókészülékekkel foglalkozó szakember felkeresése.

#### **4. megjegyzés:**

A japán rádiótörvénynek való megfelelés.

A kereskedelmi törvénynek való megfelelés. Ez a készülék megfelel a japán rádiótörvény (電波法) követelményeinek. Tilos módosításokat végrehajtani a készüléken (ellenkező esetben a megadott megnevezési szám érvénytelenné válik).

#### **5. megjegyzés:**

FCC/Industry Canada RF sugárzási expozíciós nyilatkozat

A készülék megfelel a független környezetre megállapított FCC RF sugárzási expozíciós határértékeknek. Ezt az adót nem szabad más antennával vagy adóval közösen elhelyezni, illetve azokkal együtt használni.



## 11. Tudnivalók és a szimbólumok ismertetése



A CE-jelöléssel a Sonova Communications AG igazolja, hogy ez a termék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

---



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és szem előtt kell tartania a használati útmutatóban foglalt lényeges tudnivalókat.

---



A készülék gyártóját jelzi.

---



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelembe kell vennie a használati útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztető megjegyzéseket.

---



A termék kezelésére és biztonságosságára vonatkozó fontos tudnivalók.

---

## A használatra vonatkozó feltételek

A készülék a kivitelezésének köszönhetően rendeltetésszerű használat esetén problémamentesen és korlátozások nélkül alkalmazható, amennyiben a használati útmutató ellenkező információt nem tartalmaz.



Szállítási és tárolási hőmérséklet:  $-20\text{ °C}$  és  $+60\text{ °C}$  között. Működési hőmérséklet:  $0\text{ °C}$  és  $+40\text{ °C}$  között.



Tartsa szárazon.



Szállítási és tárolási páratartalom:  
< 90% (nem lecsapódó).  
Működési páratartalom: < 90%  
(nem lecsapódó).



Légköri nyomás: 200 hPa és 1500 hPa között.

---



Ez a terméken vagy a csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem dobható a háztartási hulladékok közé. Az Ön felelőssége, hogy a feleslegessé vált készüléket a háztartási hulladékoktól elkülönítve ártalmatlanítsa. A feleslegessé vált készülék megfelelő ártalmatlanításával megelőzhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következmények. A termékben lévő akkumulátor beépített, nem cserélhető. Ne próbálja meg felnyitni a terméket vagy kivenni az akkumulátort, mivel ez sérülést okozhat és károsíthatja a terméket. Az akkumulátor eltávolításához forduljon a helyi újrahasznosító intézményhez.

---

## 12. A biztonságra vonatkozó fontos tudnivalók

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el a következő oldalakon szereplő tudnivalókat.

### 12.1. Veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések

- ⚠ Ez a készülék nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb kisgyermek számára. Olyan apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek fulladást okozhatnak, ha egy gyermek lenyeli őket. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőtől és házi kedvencektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy menjen kórházba.
  
- ⚠ A készülék mágneses mezőt generálhat. Amennyiben úgy tapasztalja, hogy a Roger Select iN készülék hatással van valamely beültethető készülék (pl. szívritmus-szabályozó, defibrillátor stb.) működésére, függesse fel a Roger Select iN készülék használatát, és kérjen tanácsot a beültethető készülék gyártójától.
  
- ⚠ Kizárólag olyan hallókészüléket használjon, amelyet a hallásgondozó szakember kifejezetten az Ön számára programozott be.

- ⚠️ Az elektromos alkatrészek ártalmatlanítását a helyi szabályozásoknak megfelelően kell végezni.
- ⚠️ A készülékek Sonova Communications AG által kifejezetten nem jóváhagyott változtatása és módosítása nem engedélyezett.
- ⚠️ Kizárólag a Sonova Communications AG által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- ⚠️ A Sonova Communications AG által biztosított töltő 5000 m magasságig használható a Roger Select iN töltésére. Biztonsági okokból csak a Sonova Communications AG által szállított töltőt, vagy 5 VDC és min. 2000 mA névleges értékű stabilizált töltőt használjon, maximum 2000 m magasságig.
- ⚠️ Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen (robbanásveszélyes bányák vagy ipari területek, oxigéndús környezet, gyúlékony érzéstelenítők felhasználási környezetében) vagy olyan helyen, ahol tilos az elektronikus eszközök használata.

- ⚠ A készülék felnyitása kárt tehet a készülékben.  
Ha olyan probléma lép fel, amely nem oldható meg ennek a használati útmutatónak a hibaelhárítási részében ismertetett megoldások alapján, forduljon hallásgondozó szakemberéhez.
  
- ⚠ Gépek üzemeltetésekor ügyeljen, nehogy a készülék valamelyik alkatrésze beakadjon a gépbe.
  
- ⚠ Tilos a készülék töltése, miközben a testén viseli azt.

## 12.2. A termék biztonságára vonatkozó tudnivalók

- ① Védje a készülék csatlakozóit, dugaszait és tápegységét a portól és a szennyeződésektől.
- ① Amikor a készülékét különböző kábelekhez csatlakoztatja, ne fejtse ki túl nagy erőt.
- ① A készüléket óvni kell a túlzott mértékű nedvességtől (fürdés vagy úszás) és a hőforrásoktól (fűtőtest). A készüléket óvni kell a túlzott mértékű ütéstől és rezgéstől.
- ① A készüléket nedves törülközővel tisztítsa. A készülékek tisztításához soha ne használjon háztartási tisztítószereket (mosóport, szappant stb.) vagy alkoholt. A készülék megszáritásához soha ne használjon mikrohullámú és egyéb melegítőkészülékeket.
- ① Röntgensugárzás, CT- vagy MRI-felvétel elronthatja, illetve károsan befolyásolhatja a készülék megfelelő működését.

- ① A készülék leejtése, sérülése vagy túlmelegedése, illetve a kábel vagy a dugasz megsérülése vagy folyadékba esése esetén ne használja azokat tovább, és vegye fel a kapcsolatot a meghatalmazott szervizközponttal.

### 12.3. Egyéb fontos tudnivalók

- ① Óvja a szemét a Toslink optikai kábel optikai fényétől, amikor csatlakoztatja a kábelt a tévékészülékhez.
- ① Nagy teljesítményű elektronikus berendezések, nagyobb elektronikus létesítmények és fémszerkezetek ronthatják és jelentősen csökkenthetik a hatótávolságot.
- ① A készülék belső műszaki adatokat gyűjt és tárol. Ezeket az adatokat a hallásgondozó szakember megtekintheti az eszköz ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy segítsen Önnek a készülék megfelelő használatában.
- ① A készülékből a csatlakoztatott vevőegységnek küldött digitális jelet csak a mikrofonok hálózatában lévő készülékek foghatják.



## 13. Szerviz és jótállás

### 13.1. Helyi jótállás

A készülék vásárlásának helyszínén érdeklődjön a hallásgondozó szakembertől a helyi jótállási feltételekről.

### 13.2. Nemzetközi jótállás

A Phonak egyéves, korlátozott nemzetközi jótállást biztosít, amely a termék megvásárlásának napjától érvényes. Ez a korlátozott jótállás gyártási és anyaghibákra vonatkozik. A jótállás csak a vásárlást igazoló dokumentum bemutatása esetén érvényes.

A nemzetközi jótállás nem érint semmilyen törvényes jogot, amelyre Ön az érvényben lévő, kereskedelmi termékek értékesítésével kapcsolatos nemzeti törvények vagy a helyi jótállás alapján jogosult.

### 13.3. A jótállás korlátozása

Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen kezelés vagy ápolás, vegyi anyagok hatása, vízbe merítés vagy túlzott erőhatások miatt bekövetkezett károsodásra. Harmadik fél vagy engedéllyel nem rendelkező szerviz által okozott kár esetén a jótállás semmissé válik. Ez a jótállás nem terjed ki a hallásgondozó szakember által a rendelőben végzett javításokra.

Sorozatszám: \_\_\_\_\_

A vásárlás dátuma: \_\_\_\_\_

Felhatalmazott hallásgondozó szakember  
(bélyegző/aláírás):





Sonova Communications AG  
Herrenschwandweg 4  
CH-3280 Murten  
Svájc  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



029-0755-13/V3.00/2021-06/erc © 2021 Sonova AG All rights reserved